

Sin romper el silencio

«¿De qué, silencio, eres tú silencio?»
recopila la obra de Fina García
Marruz, que el próximo lunes recibe
el XX Premio Reina Sofía de Poesía

¿De qué, silencio, eres tú silencio? ofrece una amplia muestra de la obra poética de Fina García Marruz (La Habana, 1923), galardonada con el XX Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana. Poco difundida hasta la fecha en nuestro país, ahora acaba de aparecer también *La voz de Fina García Marruz*, compuesto por un libro y un CD editados por la Fundación Autor, con la transcripción y grabación de la lectura realizada por la poeta en la Residencia de Estudiantes en 1998.

La autora formó parte, en su día, del importante grupo de poetas surgido en torno a la revista *Órigenes*, dirigida en La Habana por José Lezama Lima entre 1944 y 1956, en el que también estuvo integrado su marido, Cintio Vitier. Sobre Fina García Marruz escribió María Zambrano, en su ensayo «La Cuba secreta» (1948): «Recogida, envuelta en su propia alma, realiza esa hazaña que es escribir sin romper el silencio, la quietud profunda del ser». El silencio es, de hecho, el principal componente de una poesía que tiene un evidente sentido trascendente y un hondo aliento religioso, si bien está centrada en lo pequeño y en lo cotidiano, tanto en el ámbito íntimo y doméstico como en el de la patria y el pueblo cubanos. Según señala la

propia autora en el ensayo «Lo exterior en la poesía» (1947), su objetivo poético no es otro que «lo exterior-desconocido, dentro y fuera de nosotros»; de ahí que conciba la poesía como una forma de conocimiento o descubrimiento de lo exterior de lo real.

Caracterizada por una gran resistencia a publicar, García Marruz ha ido agrupando la mayor parte de su poesía en tres grandes «libros de libros», compuestos, a su vez, por varias secciones o poemarios, y definidos por una sólida voluntad constructiva y una clara intencionalidad unitaria, por encima de su compleja variedad; asimismo, puede detectarse una cierta continuidad entre los diversos momentos de su trayectoria.

Poética de lo cubano

Las miradas perdidas (1951) es el «libro de la juventud» y recoge los versos de su primera época, entre 1944 y 1950. Es, por tanto, un libro inaugural, marcado por la nostalgia y el deseo de recuperación de lo perdido, sobre todo de lo que tiene que ver con la infancia y lo cotidiano. También está muy presente en él «la poética de lo cubano», que será ampliamente desarrollada en libros posteriores y cuyo principal referente es José Martí, al que la autora ha dedicado numerosos estudios.

Visitaciones (1970) es ya un libro de «plenitud», lo que se traduce en una gran amplia-

ción temática (con poemas más próximos al compromiso histórico con la tierra cubana, siempre desde su visión trascendente de la vida) y, desde luego, formal, ya que, por ejemplo, introduce por primera vez el poema en prosa. El título alude a las «visitaciones» al pasado para intentar rescatar lo que merezca ser salvado.

Líneas abiertas

Habana del centro (1997) supone la madurez poética de la autora, la obra en la que culminan algunas de las líneas abiertas antes. Es, sin duda, la más heterogénea. Constituye, en palabras de Carmen Ruiz Barrionuevo, «una *summa* o totalidad poética en la que recoge registros del pasado y consolida en el presente nuevas formas». Una de las secciones más atractivas es «Créditos de Charlot», donde encontramos un brevísimo poema, «Cine mudo», que resume el núcleo esencial del conjunto de la obra de esta

**GARCÍA MARRUZ
ES UNA POETA
AMBICIOSA QUE
SE CARACTERIZA
POR SU GRAN
RESISTENCIA
A PUBLICAR**

ORI



Carmen Ruiz

LA HABANA

GENES

REVISTA DE ARTE Y LITERATURA



1956

Cine mudo

*No es que le falte
el sonido,*

*es que tiene
el silencio.*



Fina García Marruz perteneció al grupo lírico de la revista «Orígenes» (a la izquierda). Arriba, el poema manuscrito «Cine mudo» y Charlot, al que dedica algunos versos

autora: «No es que le falte / el sonido, // es que tiene / el silencio».

La profesora Ruiz Barriónuevo hace un recorrido por el conjunto de la obra de García Marruz, nos da las claves de su poesía y la sitúa en su contexto histórico y literario. La antolo-

gía se cierra con una serie de «poemas inéditos o no incluidos en libros». Este volumen nos brinda, pues, una oportunidad única para adentrarnos en una poeta realmente ambiciosa y singular.

LUIS GARCÍA JAMBRINA

¿DE QUÉ, SILENCIO, ERES TÚ SILENCIO? FINA GARCÍA MARRUZ Edición e introducción de Carmen Ruiz Barriónuevo. Selección de la autora. Ediciones de la Universidad de Salamanca / Patrimonio Nacional. Salamanca, 2011. 304 páginas, 15 euros ★★★